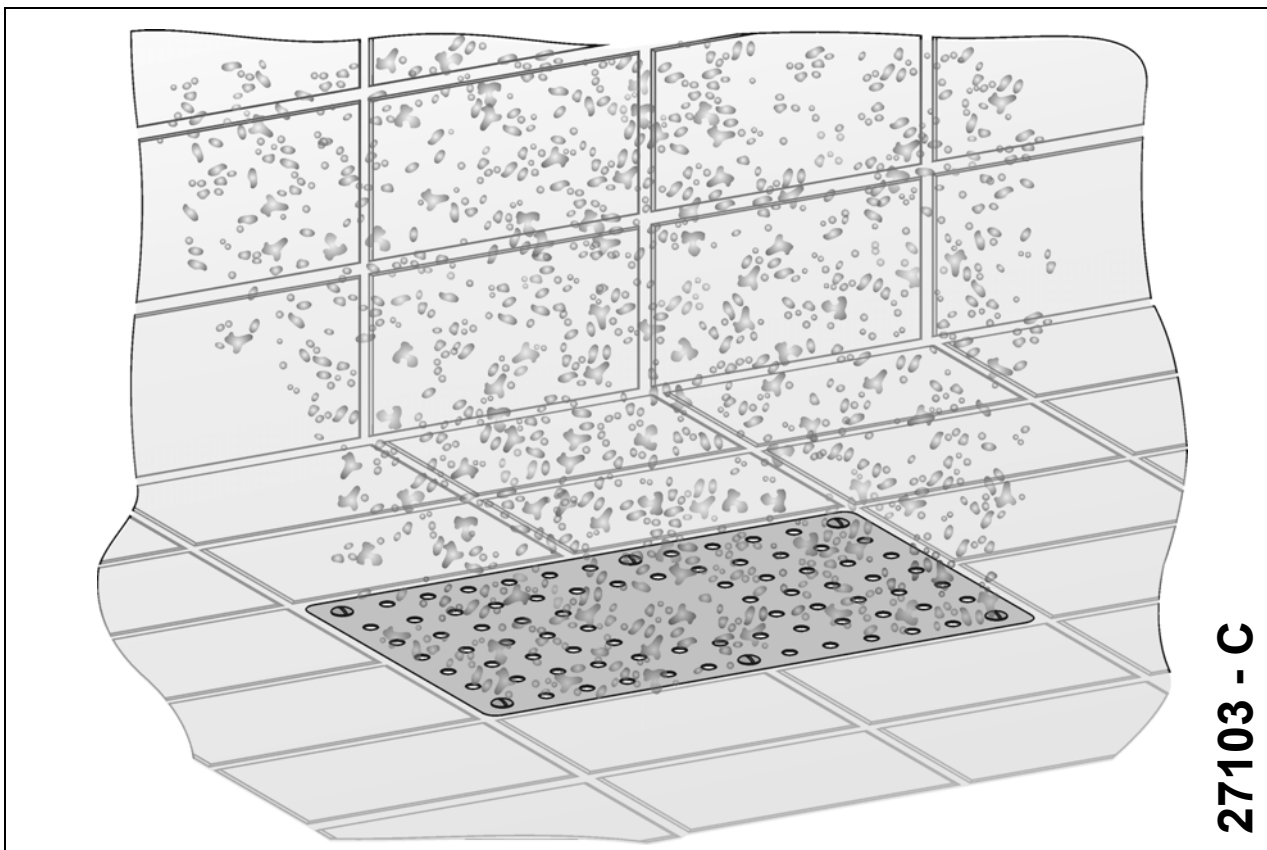


E rio Aireador

Traducción del original



27103 - C

Contenido

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Generalidades / Utilización según prescripción..... | 4 |
| 1.1 | Indicación de garantía..... | 4 |
| 1.2 | Datos generales..... | 4 |
| 1.3 | Utilización según prescripción | 4 |
| 2 | Indicaciones de seguridad | 4 |
| 2.1 | Indicaciones de seguridad para el operador..... | 4 |
| 3 | Descripción del aparato / Datos técnicos generales | 5 |
| 3.1 | Datos técnicos | 5 |
| 4 | rio Aireador | 5 |
| 4.1 | Proceso de encofrado de piscinas de hormigón baldosadas, y piscinas de hormigón con lámina..... | 5 |
| 4.2 | Desencofrado / Piscina de hormigón baldosada y Piscina de hormigón con laminado..... | 6 |
| 4.3 | Proceso de montaje / Piscina de hormigón baldosada | 6 |
| 4.4 | Proceso de montaje / Piscina en hormigón laminada | 7 |
| 4.5 | Proceso de montaje / Piscina prefabricada | 8 |
| 4.6 | Esquema de entubamiento..... | 9 |
| 5 | Lista de piezas de repuestos rio Aireador | 11 |
| 5.1 | Piscina en concreto baldosinada | 11 |
| 5.2 | Piscina en concreto laminada | 12 |
| 5.3 | Piscina prefabricada | 13 |

1 Generalidades / Utilización según prescripción

1.1 Indicación de garantía

En caso de no observar la información indicada en estas instrucciones, desaparecerá cualquier derecho de garantía.

1.2 Datos generales

Todas las piezas con contacto a medios están diseñadas para una calidad de agua según DIN 19643.

La instalación burbujeante corresponde al actual estado de la tecnología y ha sido construida con el mayor cuidado y bajo un estricto control continuo de la calidad.

Estas instrucciones contienen indicaciones importantes para la operación segura, correcta y económica de las esteras burbujeantes. Siga estrictamente las instrucciones a fin de evitar peligro, y asimismo para asegurar una larga duración de vida de los faros subacuáticos.

Estas instrucciones no consideran las regulaciones regionales para cuyo cumplimiento se asume la responsabilidad por parte del operador, incluyendo el trabajo del personal de montaje.

1.3 Utilización según prescripción

No use la instalación completa, o bien componentes de la misma dentro de otros sistemas. Nosotros indicamos expresamente que la instalación debe utilizarse exclusivamente según la prescripción.

No use el faro subacuático por encima de los valores indicados en las especificaciones técnicas. En caso de dudas le rogamos que se dirija a su servicio de atención al cliente o bien al fabricante.

2 Indicaciones de seguridad

Lea atentamente las instrucciones aquí presentes antes de proceder a montar y poner en marcha del faro subacuático. Asegúrese de haber comprendido todo.

2.1 Indicaciones de seguridad para el operador.

1. Todas las reparaciones de cualquier tipo deben ejecutarse exclusivamente por personal técnico cualificado. Si es necesario, vacíe la piscina.
2. El operador debe asegurar que
 - las instrucciones de operación estén siempre a disposición de los operarios,
 - y también de que se observen las indicaciones que se encuentran en estas instrucciones.
3. Todas las piezas que llegan a tener contacto con el medio, disponen de una resistencia frente a una concentración salina de 0,75% (4500mg/l Cl⁻). En caso de existir concentraciones salinas mayores consulte al fabricante.

3 Descripción del aparato / Datos técnicos generales

La instalación cumple las **Prescripciones del VDE** (Regulación de Electrotécnicos Alemanes).

El aireador se suministra en tres módulos:

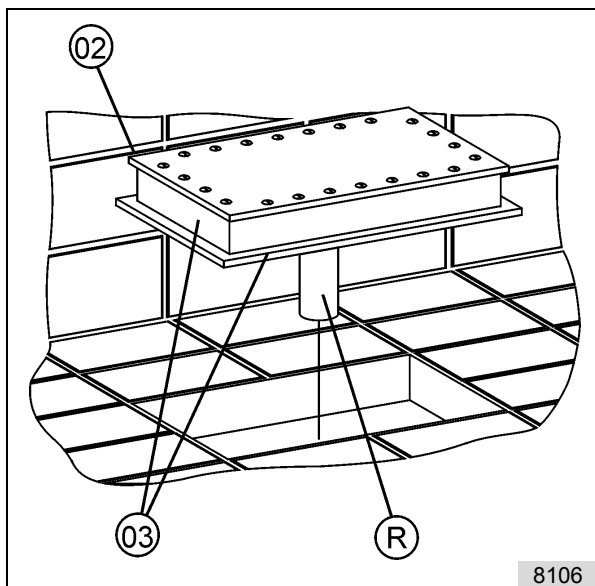
- I Conjunto de montaje
- II Módulo preconstruido
- III Compresor

3.1 Datos técnicos

| | rio aireador |
|---------------------------------------|----------------------|
| Medidas en mm | 250 x 500 |
| Material | ABS/PVC |
| Conexión de aire | DN 32 |
| Caudal de aire | 60 m ³ /h |
| Presión operativa | 150 mbar |
| Presión máx. permitida Presión | 250 mbar |

4 rio Aireador

4.1 Proceso de encofrado de piscinas de hormigón baldosadas, y piscinas de hormigón con lámina



- R Rociador de pulverizador*
- 02 Placa de recubrimiento*
- 03 Módulo de montaje*

Fig. 1

Fije bien el centro de la placa burbujeante (en función del módulo de baldosas).
Perfore la capa de piso en el punto deseado para el rociador de pulverizador (R) d = 40mm..



Importante:

Coloque de manera precisa los cantos laterales del módulo (03) en el módulo de baldosas. ¡No es posible corregir a posteriori!

Asegúrese de que el canto superior de la cubierta (02) esté a nivel con el hormigón bruto. Fije en este punto el módulo (03) en la barra de refuerzo.



Importante:

Antes de aplicar el hormigón, asegúrese de que el módulo esté bloqueado (03) en posición horizontal, precisa e inmóvil.



Importante:

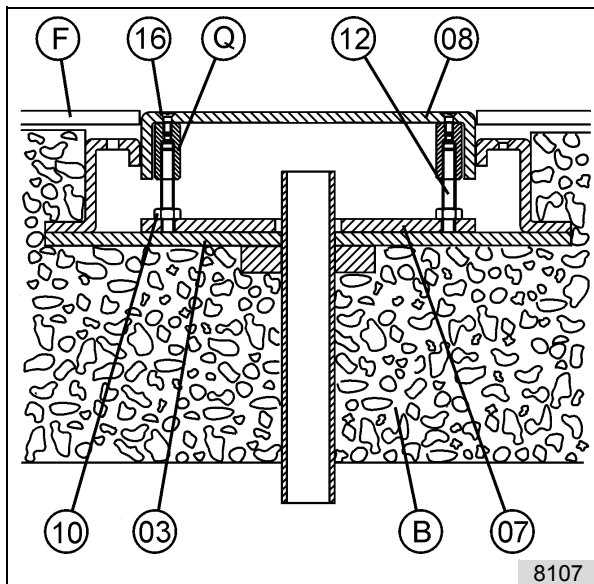
Para baldosas de mosaico, deberá tratar previamente el módulo ABS (03). Contacte al fabricante si necesita más información.

4.2 Desencofrado / Piscina de hormigón baldosada y Piscina de hormigón con laminado

vea fig. 1

Después de haber desencofrado la piscina, retire la cubierta (02) del módulo (03).

4.3 Proceso de montaje / Piscina de hormigón baldosada



| | |
|-----------|-------------------------------|
| <i>B</i> | <i>Hormigón bruto</i> |
| <i>F</i> | <i>Baldosas</i> |
| <i>Q</i> | <i>Tuerca de ajuste</i> |
| <i>03</i> | <i>Módulo de construcción</i> |
| <i>07</i> | <i>Bastidor de montaje</i> |
| <i>08</i> | <i>Placa burbujeante</i> |
| <i>10</i> | <i>Contratuercas</i> |
| <i>12</i> | <i>Vástago roscado</i> |
| <i>16</i> | <i>Tornillo de fijación</i> |

Fig. 2

Atornille la placa burbujeante con las tuercas de ajuste (Q) y los vástagos roscados (12). Luego colóquela a la altura de la placa burbujeante, atornille en el soporte (07) y fije con las contratuercas (10).



Importante:

¡Observar la altura del solado y de las baldosas!

Tras el control final de la altura de construcción, cubra el soporte (07) con adhesivo para PVC y péguelo en el módulo (03).

Atornille las tuercas de ajuste (Q) de tal modo que la superficie de la placa burbujeante (08) está colocada con la parte superior de las baldosas, y a continuación atorníllelas en el bastidor de montaje PVC (07). Finalmente examine la altura de la construcción colocando la placa burbujeante (08).

Fije las tuercas de ajuste (Q) con las contratuercas (10) y fije la placa burbujeante (08) en las tuercas de ajuste (Q) y con los tornillos (16).

Tenga cuidado con la junta de expansión cuando corra el agua hacia la placa burbujeante.

4.4 Proceso de montaje / Piscina en hormigón laminada

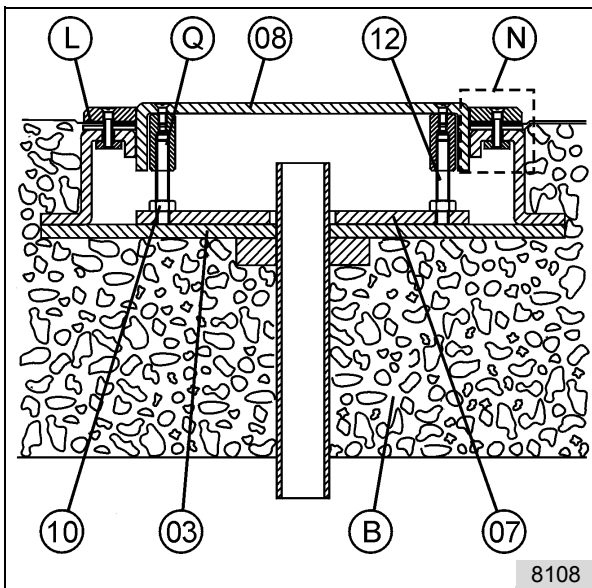


Fig. 3

- B *Hormigón bruto*
- L *Lámina*
- Q *Tuerca de ajuste*
- 03 *Módulo de montaje*
- 07 *Bastidor de montaje*
- 08 *Placa burbujeante*

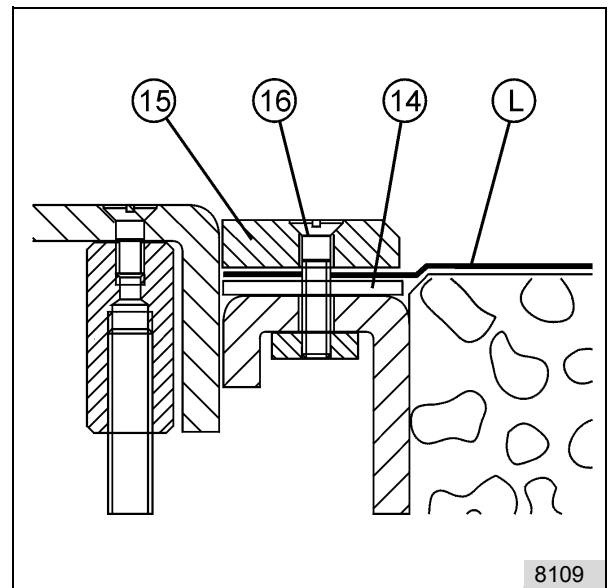


Fig. 4: Detalle N

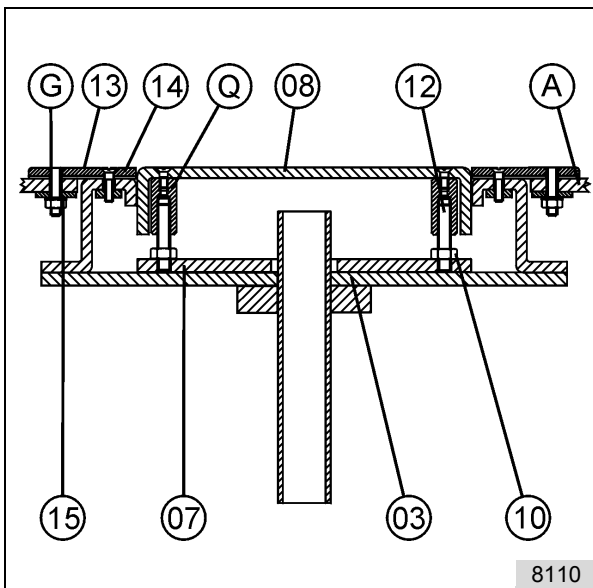
- 10 *Contratuerca*
- 12 *Vástago roscado*
- 14 *Junta tórica*
- 15 *Anillo de apriete*
- 16 *Tornillo de fijación*

Coloque la empaquetadura (14) entre el módulo (03) y la lámina (L). A continuación coloque el anillo de tensión (15) en la lámina (L) y fije con los tornillos de fijación (16). Atornille la placa burbujeante con las tuercas de ajuste (Q) y los vástagos roscados (12) aquí suministrados.

Luego colóquela a la altura del anillo de tensión (15), atorníllela en la placa de montaje (07) y fije con las contratuercas (10).

Tras el control final de la altura de construcción, cubra el soporte (07) con adhesivo para PVC y péguelo en el módulo (03).

4.5 Proceso de montaje / Piscina prefabricada



- A Piscinas prefabricadas
- G Cubierta de protección
- Q Tuerca de ajuste
- 03 Módulo de montaje
- 07 Bastidor de montaje
- 08 Placa burbujeante
- 10 Contratuerca
- 12 Vástago roscado
- 13 Brida de apriete
- 14 Junta tórica
- 15 Brida de sujeción

Fig. 5

Corte un rectángulo de 340mm x 590mm en la pared de la piscina. Corte un rectángulo de 340mm x 590mm en la pared de la piscina.

Coloque la empaquetadura (14), y coloque los bulones de anclaje (G) con la brida de sujeción (15) en los agujeros previstos para este fin, y fije en la pared de la piscina (A).

Fije el módulo (03) en la brida de apriete (13). Atornille la placa burbujeante (08) con las tuercas de ajuste (Q) y los vástagos roscados (12) aquí suministrados. Luego colóquela a la altura de la brida de apriete (13), atorníllela en la placa de montaje (07) y fije con las contratuercas (10).

Tras el control final de la altura de construcción, cubra el soporte (07) con adhesivo para PVC y péguelo en el módulo (03).

4.6 Esquema de entubamiento

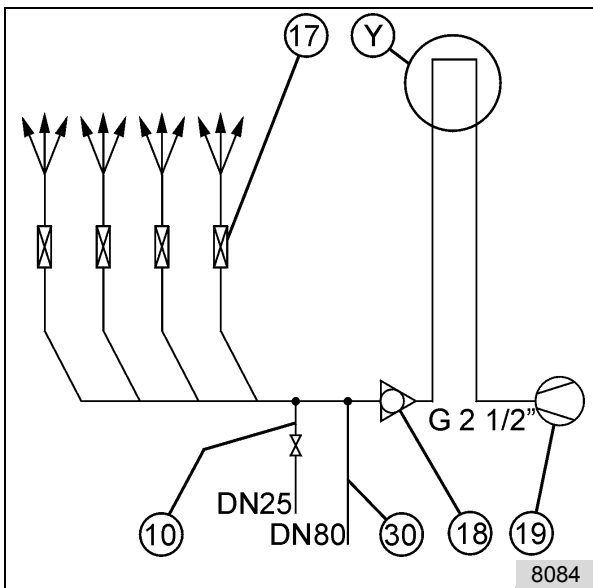


Fig. 6: Recomendación para placa burbujeante 250mmx500mm (4 conexiones en serie)
Caudal por conexión: 60m³/h

- 10 Línea de vaciado
- 17 Unidad de bloqueo
- 18 Válvula de retención
- 19 Soplador, P = 2,9 kW
- 30 Línea de agua potable
- Y Circuito de aire
(Este debe encontrarse como mínimo a 0,5m sobre el nivel del agua)

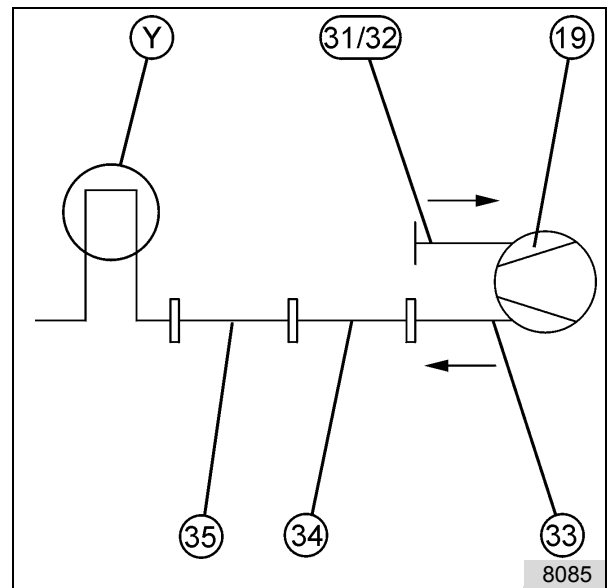


Fig. 7: Con aplicación de accesorios del soplador accesorios (Representación esquemática)

- 19 Soplador
- 31/32 Filtro fino / Silenciador
- 33 Tubo para alta temperatura
- 34 Pieza intermedia
(sólo al aplicar 31/32)
- 35 Válvula reguladora de presión
- Y Circuito de aire
(Este debe encontrarse como mínimo a 0,5m sobre el nivel del agua)



Importante:

La recomendación para el entubado a ejecutar no corresponde exactamente a las condiciones locales reales.



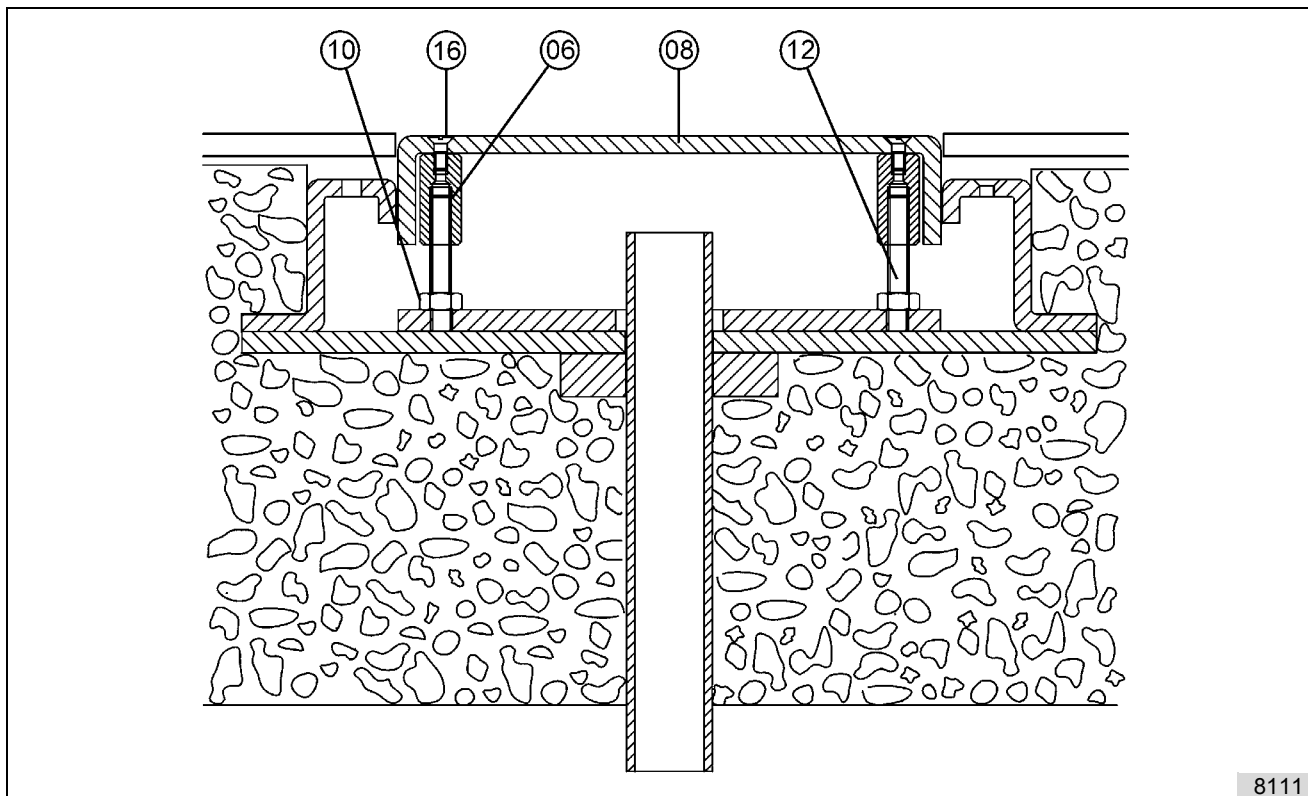
¡Atención!

Para tomar el dimensionamiento correcto de las tuberías deben considerarse todos los elementos influenciadores en la corriente.

Ante todo debe considerarse, que no existan piezas en T de 90° u otros ángulos. En el cálculo de pérdidas de flujo deben considerarse además todos los dispositivos de bloqueo, como tapas o compuertas, al igual que los medidores de caudal o similares.

**5 Lista pezzi di ricambio rio Sorgente aria /
Lista de piezas de repuestos rio Aireador**

5.1 Piscina in cemento armato piastrellate / Piscina en concreto baldosinada

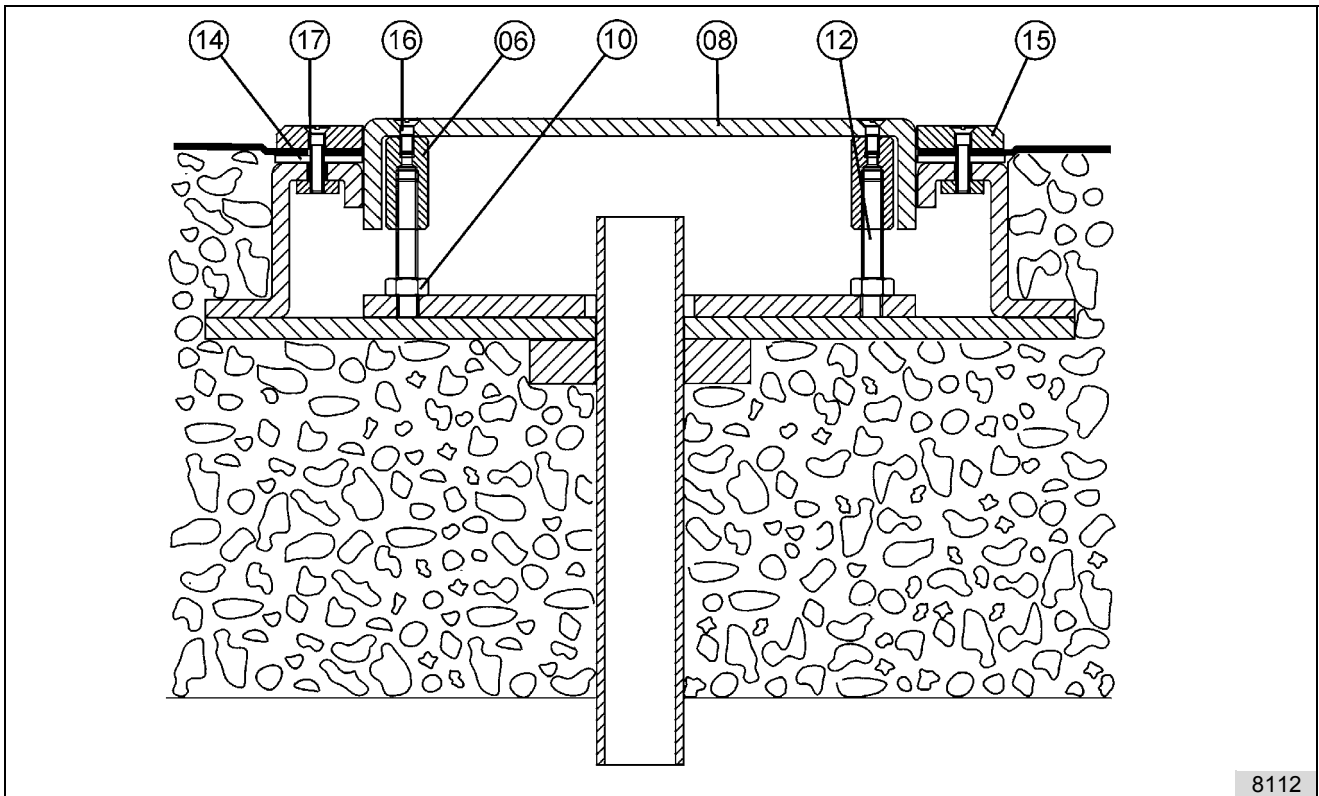


8111

ill. 8

| Pos. | No. ordine Nro. de pedido | Denominazione | Descripción | Pezzo Cant. | Osservazioni Observación |
|------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------|-----------------------------|
| 06 | 53723 | Dado di arresto | Tuerca de ajuste | 6 | |
| 08 | 57722 | Piastra di aria sorgente | Placa de aire | 1 | |
| 10 | 12192 | Dado autobloccante | Contratuerca | 6 | M 10 |
| 12 | 10233 | Tirante filettato | Vástago roscado | 6 | M 10 |
| 16 | 10142 | Vite di serraggio | Tornillo de fijación | 6 | M 6 |
| | 93937 | Set da inserimento completo | Juego de montaje completa | 1 | |
| | 93939 | Kit de montaje completo | Kit de montaje completa | 1 | |

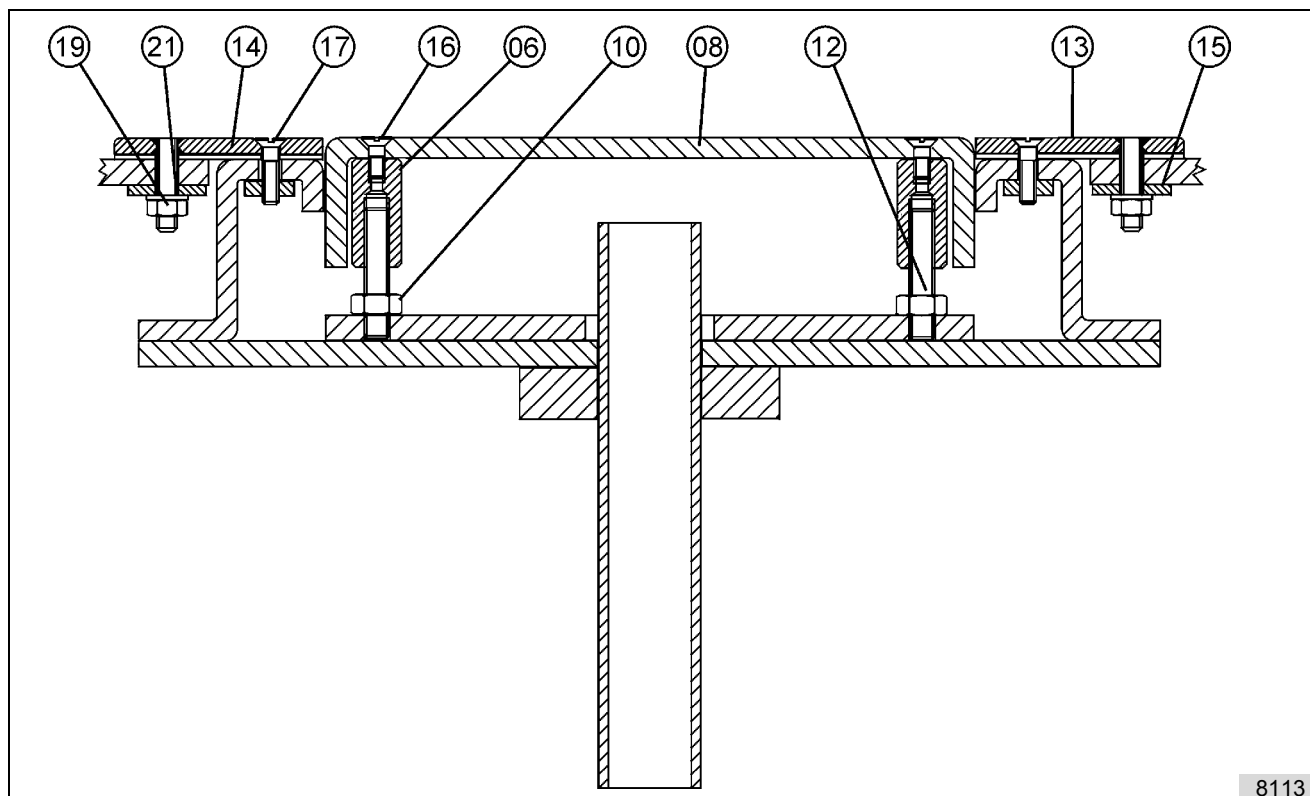
**5.2 Piscina in cemento con sigillatura a lamiera /
Piscina en concreto laminada**



ill. 9

| Pos. | No. ordine Nro. de pedido | Denominazione | Descripción | Pezzo Cant. | Osservazioni Observación |
|------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------------|----------------|-----------------------------|
| 06 | 55723 | Dado di arresto | Tuerca de ajuste | 6 | |
| 08 | 57722 | Piastra di aria sorgente | Placa de aire | 1 | |
| 10 | 12192 | Dado autobloccante | Contratuerca | 6 | M 10 |
| 12 | 10233 | Tirante filettato | Vástago roscado | 6 | M 10 |
| 14 | 22243 | Tenuta piatta | Empaquetadura plana | 1 | |
| 15 | 59023 | Anello di serraggio | Tornillo de apriete | 1 | |
| 16 | 10142 | Vite di serraggio | Tornillo de fijación | 6 | M 6 |
| 17 | 10147 | Vite di serraggio | Tornillo de fijación | 40 | M 8 |
| | 93938 | Set da inserimento completo | Juego de montaje completa | 1 | |
| | 93950 | Kit de montage completo | Kit de montaje completa | 1 | |

5.3 Piscina prefabbricate / Piscina prefabricada



8113

ill. 10

| Pos. | No. ordine Nro. de pedido | Denominazione | Descripción | Pezzo Cant. | Osservazioni Observación |
|------|---------------------------------|--------------------------|----------------------|----------------|-----------------------------|
| 06 | 55723 | Dado di arresto | Tuerca de ajuste | 6 | |
| 08 | 57722 | Piastra di aria sorgente | Placa de aire | 1 | |
| 10 | 12192 | Dado autobloccante | Contratuerca | 6 | M 10 |
| 12 | 10233 | Tirante filettato | Vástago roscado | 6 | M 10 |
| 13 | 59022 | Anello di serraggio | Tornillo de apriete | 1 | |
| 14 | 22233 | Tenuta piatta | Empaquetadura plana | 1 | |
| 15 | 59014 | Anello di tenuta | Anillo de mano | 1 | |
| 16 | 10142 | Vite di serraggio | Tornillo de fijación | 6 | M 6 |
| 17 | 10147 | Vite di serraggio | Tornillo de fijación | 40 | M 8 |
| 19 | 12181 | Madrevite | Tuerca | 40 | M 8 |
| 21 | 12392 | Rondella distanziatrice | Arandela | 1 | |

Schmalenberger GmbH + Co. KG

Strömungstechnologie

Im Schelmen 9 - 11

D-72072 Tübingen / Germany

Telefon: +49 (0)7071 70 08 - 0

Telefax: +49 (0)7071 70 08 - 10

Internet: www.fluvo.de

E-Mail: info@schmalenberger.de

© 2018 Schmalenberger GmbH + Co. KG ; Todos los derechos reservados

Este documento está sujeto a cambios sin previo aviso